



KOSTENLOSE SPRACHKURSE ... FREE GERMAN- COURSES ... ÜCRETSIZ ALMANCA KURLAR ... DES COURS D'ALLEMAND GRADUITS ...

урсы немецкого языка для беженцев и иммигрантов!

كورة تلمذية لاللغة الألمانية للافواج و لالشباب

Deutsch-Kurse für junge Flüchtlinge, Migrantinnen und Migranten!

Ab September 2009 gibt es im Jugendzentrum (JUZ) in der Neckarstadt-West wieder kostenlose Sprachkurse in Deutsch für junge Flüchtlinge, Migrantinnen und Migranten.

Wenn Ihr hier lebt, ist es sinnvoll und hilfreich, gut Deutsch verstehen und sprechen, lesen und schreiben zu können. Die Kurse die wir anbieten, sollen Euch Spaß machen und keinen Stress.

Die Kurse dauern von Anfang September bis Ende Dezember 2009. Unterricht ist zweimal in der Woche.

Anfänger/-innen: dienstags und donnerstags 18.30-20 Uhr,
Start: 08.09.2009

Fortgeschrittene: dienstags und freitags 16:30-18 Uhr, Start:
08.09.2009

Die Kurse finden im Jugendzentrum „Friedrich Dürr“ statt
(Käthe-Kollwitz-Str. 2-4, 68169 Mannheim).

Das JUZ könnt Ihr mit den Straßenbahnen 1 und 3 erreichen. An der Haltestelle „Neuer Messplatz“ müsst ihr dann aussteigen! Wenn Ihr mitmachen wollt, meldet Euch bitte beim Jugendzentrum an: telefonisch unter 0621-305144 (Bürozeiten: MO 14-18 Uhr, DI 9.30-15 Uhr, DO 11-15 Uhr und FR 9.30-13.30 Uhr), per Mail an info@juz-mannheim.de oder kommt einfach zum Kursstart am 08.09.2009 vorbei!

Cesitli Kültürden ve Statüler den olan Gençler için Almanca Dil-Kursları!

Eylül den itibaren cesitli Kültürden ve Statülerden olan Gençlere yönelik (JUZ) Neckarstadt-West te ücretsiz Almanca Dil-Kursları sunulmakta.

Basarılı bir yaşam sürdürmek için, Almanca konuşmak, yazmak ve okumak mantıklı olurdu. Bizim size sunacağımız Kurslara Stres len değil, zevklen katılacaksınız.

Kurslarımız Eylül den Aralık Ayının sonuna kadar sürecek. Dil dersleri Hafta da iki günü kapsayacak.

Yeni Öğrenciler: Sali ve Perembe günleri Saat 18:30-20:00
Baslangic Tarihi: 08.09.2009

İlerlemiş Öğrenciler: Sali ve Cuma günleri Saat: 16:30-18:00
Baslangic Tarihi: 08.09.2009

Dil Kurslarımız, Gençlik Derneginde (JUZ) ta yapılacak
Adres: Käthe-Kollwitz-str 2-4, 68169 Mannheim

Ulaşım: Tranway Nr: 1 ve 3. inis Duragi „Neuer Messplatz“
Telefon: (Büro Saatleri Pazartesi:14-18, Sali:9:30-15, Perembe:11-15 ve Cuma: 9:30-13:30 kadar. E-Mail: info@juz-mannheim.de yada, Kurs baslangic Tarihinde gelmeniz yeter.

JUZ ta ayrıyeten, az bir ücretlen Konserlere ve Disco Eglencelerine katılabilirsiniz. Dernegimiz bagimsiz calisan ve kendi yönetimimizde olan bir kurultur. Herkese acik Toplantılarda, JUZ u ilgilendiren Konulari demokratik bir atmosferde konusup kararlartiriyoruz.
www.juz-mannheim.de

Im **JUZ** habt Ihr außerdem die Möglichkeit, Konzerte und Discos mit guter Musik zu günstigen Eintrittspreisen und Veranstaltungen von verschiedenen Gruppen zu besuchen. Das JUZ ist unabhängig und selbstverwaltet. In der öffentlichen Vollversammlung werden alle für das JUZ wichtigen Angelegenheiten gemeinsam diskutiert und basisdemokratisch entschieden!
www.juz-mannheim.de

In the **JUZ** you have the possibility to go to concerts and discos with good music and low entrance charges and to activities of various groups as well. The JUZ is independent and self-governing. During every-week's „Vollversammlung“ (plenary meeting) all the things concerning the JUZ are discussed together and decided grass-root democratic.
www.juz-mannheim.de

German-Courses for young Refugees and immigrants

Up from september 2009 there will be free courses in German for young refugees and immigrants in the Mannheim Neckarstadt-West youth centre (Jugendzentrum, JUZ)

When you live here, it is quite helpful to be able to speak, understand, read and write in German. The courses we offer shall be enjoyable and not put you under stress.

The courses will be from september to december 2009. The lessons will take place twice a week.

Beginner's course: every tuesday and thursday from 18.30 to 20.00 o'clock, start: 08.09.2009

Advanced course: every tuesday and friday from 16.30 to 18.00 o'clock, start: 08.09.2009

The courses take place in the „Jugendzentrum Friedrich Dürr“ (JUZ, Käthe-Kollwitz-Str. 2-4, 68169 Mannheim).

The JUZ can be reached by tram number 1 and 3. You have to get out at the stop „Neuer Messplatz“. If you want to participate, please enrol at the JUZ: Phone 0621-305144 (office time: mon 14-18 o'clock, tue 9.30-15 o'clock, thu 11-15 o'clock, fri 9.30-13.30 o'clock), mail info@juz-mannheim.de or just come to the first lesson on september 8th.

Курсы немецкого языка для беженцев и иммигрантов!

С сентября 2009 г. в молодёжном центре (JUZ) в Neckarstadt-West вновь состоятся бесплатные курсы немецкого языка для молодых беженцев и иммигрантов. Для жизни здесь очень важно хорошо говорить и понимать по-немецки, а так же читать и писать на немецком языке. Курсы, которые мы организуем, должны Вам нравиться и не оказывать давление и стресс на Вас. Курсы продолжатся с начала сентября до конца декабря 2009 г. Занятия будут два раза в неделю.

Для начинающих по вторникам и четвергам с 18.30 до 20.00 часов. Начало: 08.09.2009

Для успевающих по вторникам и пятницам с 16.30 до 18.00 часов. Начало: 08.09.2009.

Курсы состоятся в молодёжном центре «Фридрих Дюр» „Friedrich Dürr“ (Käthe-Kollwitz-Str. 2-4, 68169 Mannheim).

До JUZ можно добраться маршрутами трамваев 1 и 3 до остановок „Neuer Messplatz“. Если хотите принять участие, пожалуйста зарегистрируйтесь в JUZ. По телефону: 0621-305144 (офис открыт по понедельникам с 14-18, по вторникам с 9.30-15, по четвергам с 11-15 и по пятницам с 9.30-13.30). По электронной почте: info@juz-mannheim.de. Или приходите на первый урок в 08.09.2009.

Cours d'Allemand pour réfugiés et émigré(e)s

En septembre 2009 les cours gratuits d'Allemand pour réfugiés et émigré(e)s recommencent. Si vous vivez ici, il est précieux et secourable de bien savoir comprendre, parler et écrire l'Allemand. Nous voulons vous proposer des cours dans lesquels vous prenez du plaisir. et qui ne vous stressent pas.

Les cours durent de début septembre jusqu'à fin décembre 2009. Nous enseignons 2 fois par semaine.

Pour les débutants: mardi et jeudi 18.30-20.00.

Pour les avancés: mardi et vendredi 16.00-18.00.

Vous pouvez trouver le centre de jeunes « Friedrich Dürr » (Käthe-Kollwitzstraße 2-4, 68169 Mannheim) sur la place « Neuer Messplatz » qui est accessible avec les trams 1 et 3. Nous vous prions de vous annoncer par téléphone sous 0621-305144 (horaires de bureau lundi 14-18h, mardi 9.30-15h, jeudi 11-15h et vendredi 9.30-13.30h) ou par mail info@juz-mannheim.de. Si non, venez directement le 8. septembre 2009. quand les cours auront lieu pour la première fois dans le JUZ.

JUZ

Vous avez ici également la possibilité d'aller à des soirées discos où aux concerts aux prix avantageux. De plus vous pouvez participer à différents événements et réunions. Dans la réunion principale qui est public, nous discutons ensemble et de façons démocratique de base toutes les affaires importantes pour le centre de jeune. Le JuZ est indépendant et autonome !
www.juz-mannheim.de

В **JUZ** у Вас так же есть возможность приобрести дешёвые билеты на концерты, дискотеки и другие мероприятия. JUZ является самоуправленным центром – все важные вопросы обсуждает и решает публичное общее демократическое собрание.



دورة لتدريس اللغة الألمانية للمهاجرين الشباب والشباب

يقدم مركز الشبيبة في حي نيكرشات الغربية , دورة 2009 مع بداية شهر سبتمبر مجانية لتعلم اللغة الألمانية وذلك لجميع الأشخاص اللاجئين والمهاجرين الشباب والشباب .

وبما انكم تريدون العيش هنا فإنه من المفيد والمستحسن ان تكون عندهم القدرة والتمكن من فهم وتكلم وكتابة اللغة الألمانية. نحن نتمنى ونأمل ان تكون هذه الدورة التعليمية مفيدة وغير مضنية و مفعمة بالمرح والسرور . والتدريس 2009 الدورة اللغوية تبدأ في اول سبتمبر وتنتهي في آخر شهر ديسمبر : يكون مرتين في الاسبوع

مساءً 20.00 وحتى 18.30 للمبتدئين : الاثنين والاربعاء من كل اسبوع من الساعة 08.09.2009 تاريخ بداية الفصل :

مساءً 18.00 وحتى 16.30 للمتقدمين في اللغة: الثلاثاء والجمعة من الساعة 08.09.2009 تاريخ بداية الفصل :

المكان : مركز الشبيبة في Friedrich Dürr Käthe-Kollwitz-Str. 2-4, 68199 Mannheim

. النزول من 3 ورقم 1 يمكنكم الوصول والسفر إلى مركز الشبيبة بواسطة الترام رقم من الترام عند بلوغ المحطة المسماة Neuer Messplatz إذا كان عندهم الرغبة والأهتمام . 0621-305144 الرجاء الاتصال بنا في مركز الشبيبة على الرقم التالي :

18.00 الى 14.00 الدوام الرسمي في مكتب مركز الشبيبة : الاثنين من الساعة 11.00 الى 15.00 والخميس من الساعة 15.00 الى الساعة 09.30 الثلاثاء من الساعة . وكذلك يمكنكم 13.30 الى الساعة 09.30 والجمعة من الساعة 15.00 الساعة

الاتصال بنا عبر البريد الالكتروني تحت العنوان info@juz-mannheim.de 08 او 07 يمكنكم ايضا الحضور الى مركز الشبيبة مباشرة عند بدء الدورة بتاريخ 2009 سبتمبر .

أثناء تواجدكم في مركز الشبيبة فإن الفرصة متاحة لكم لزيارة الديسكو والحفلات الموسيقية وبأسعار مخفضة . مركز الشبيبة هو مركز مستقل ويتمتع بإدارة ذاتية يمكنكم أيضاً المشاركة وبشكل ديمقراطي بالاجتماع العام للمركز والتقدم بأقتراحاتكم وافكاركم ومناقشة جميع القضايا المهمة بالنسبة لكم واتخاذ القرارات المناسبة بما يختص بنشاط مركز الشبيبة